

太平洋环境组织在中国



太平洋环境组织 温波



*Protecting
the living
environment
of the
Pacific Rim*

太平洋环境组织标志

太平洋环境组织总部在美国旧金山，旨在保护北太平洋周边国家的生态环境，促进当地居民参与保护地球的行动中。太平洋环境组织从80年代就在俄罗斯远东地区推动当地环境团体的形成，支持当地组织参与保护原始森林、保护西伯利亚虎、监督石油开发等领域的工作。

太平洋环境组织1995年开始在中国开展工作。由于在俄罗斯的长期活动，太平洋环境组织的首个中国项目是“图们江观察”。图们江位于中国、北朝鲜和俄罗斯交界。90年代初，一个宏伟的国际都市计划欲在图们江下游地区实施。这个试图融入俄、中、朝三国居民的国际经贸城市计划

得到联合国开发署（UNDP）的青睐。中国一方也热火朝天的开始投资建设。然而，图们江的高度污染已使河流中的鱼类绝迹、饮用水都成问题。这种不顾当地生态承载力，纸上谈兵的经济规划注定失败。太平洋环境组织的“图们江观察”项目就是关注图们江流域的生态保护、公众参与。在当时尚没有环境影响评价的工作，也没有公众听证的制度，因此“图们江观察”担当了少有的社会监督的角色。

太平洋环境组织是第一家建立中国项目的美国环境团体。之后，其它国际环境组织才逐渐进入中国。太平洋环境组织在中国的工作经验和教训也为其它组织的工作起到铺垫作用。

太平洋环境组织在中国的工作包括四大领域：打击濒危物种非法贸易、海洋保育、保护河流和促进中国本土环境民间组织发展。

随着经济的发展，中国越来越成为周边国家的生态资源的市场，也对这些国家的自然生态造成破坏。1998年，中国长江洪灾让中国政府决定禁伐天然林，于是大量进口国外木材。俄罗斯、缅甸等邻国成为首当其冲的受害国。2000年，太平洋环境组织经过多年调查，发布了《掠夺俄罗斯远东原始森林》的报告，警世公众认识非法砍伐和木材走私的危害。太平洋环境组织认为，俄罗斯与中国山水相连，中国东北地区的生态恢复仰仗俄罗斯远东地区的自然环境的保全。而中国涸泽而渔的木材砍伐和走私活动，势必导致其森林资源的崩溃。

太平洋环境组织还积极针对海洋濒危物种贸易开展研究和调查。2004-2006年，太平洋环境组织对中国沿海城市的

海龟贸易进行了全面的调查，在青岛发现官方设立的公司参与国际海龟走私，并批发给个体旅游工艺品商店贩卖。在山东的青岛、日照和浙江的义乌，太平洋环境组织发现了成规模的地下海龟制品加工厂。此外，太平洋环境组织在北京对鲨鱼及其制品的贸易进行调查，揭示了北京一地对鲨鱼的消费对世界海洋中的鲨鱼可谓致命打击。在海南岛，太平洋环境组织对珊瑚礁的贸易也积极行动起来，揭露出珊瑚贸易的走私、运输和销售的链条。

太平洋环境组织与其它国际和本地组织还建立了“Wildlife in Trade Alliance”，相互沟通信息，协同开展打击野生生物种贩卖和国际走私贸易的现象。

从2002年起，太平洋环境组织开始了渤海斑海豹的保护工作。太平洋环境组织资助中国海兽专家王丕烈带领研究组对渤海湾的斑海豹繁殖地进行了考察。斑海豹有洄游习性，出生在渤海湾的种群夏季迁徙至韩国西海岸的岛屿上栖息。太平洋环境组织协同韩国的Green Korea一起投入斑海豹的保育工作。2006年，在韩国的国议会里，还专门组织了中韩保护斑海豹的国际会议。

太平洋环境组织在中国工作的一个主要特点是针对当地环境问题的需求。随着中国河流污染问题的加重，太平洋环境组织于2005年开始了中国河流保护项目。

中国的河流常常被喻为“母亲河”。古诗中“君住长江头，我住长江尾”生动地表现了人与河流生态依存的关系。然而，由于中国近代领导层以工程专业背景的为多，所以对大型工程情有独钟，频繁在各水系上建设水坝工程。这些工程和不合理的水资源管理导致河流断流，水污染遍及全国，达到有河就有污染的状况。在淮河、辽河、汉江这样的河流周边，癌症村分布两岸，居民深受污染之害。

河流污染比较直观，中国居民可以容易的了解其危害。因此，中国河流保护团体成为主要的民间组织群体。绿色汉江、绿色龙江等都成为关注河流环境问题的组织。他们的工作是推动政府和社会了解、解决河流的水污染和健康的威胁。

太平洋环境组织主张支持中国本土的环境民间组织，并意识到草根组织和民众是解决本地环境问题的关键。国家和政府只有付权给民众和民间组织，才能达到事半功倍的效果。在河流保护工作上，太平洋环境组织为中国团体提供资金、培训和信息上的支持。太平洋环境组织在中国促进公民社会的丰裕和成熟，从更长远、更深刻的层面去解决中国的环境危机。



(左面) 2006 年在韩国国议会举行的中韩斑海豹保护国际会议
(右面) 中国和韩国海洋保护者在韩国白翎岛探讨斑海豹迁徙路线

要旨

中国における太平洋環境組織
太平洋環境組織 温波

太平洋環境組織 (Pacific Environment) は北太平洋周辺国家の生態環境を保護することを目的とするアメリカの環境団体で、1995 年に中国で初めてプロジェクトを立ちあげた。現在、太平洋環境組織の中国に関わるプロジェクトには 4 つの領域がある。1) 絶滅危惧種の不法貿易の撃退、2) 海洋保全、3) 河川保護、4) 中国の民間環境組織の発展促進、である。太平洋環境組織が保護しようとする海

洋生物にはゴマフアザラシ、サメ、ウミガメ、珊瑚礁が含まれる。太平洋環境組織の特徴は現地の環境問題に対する具体的な対応という点にある。中国の水汚染問題のさらなる悪化に対して、2005 年に中国河川保護プロジェクトを開始した。太平洋環境組織は中国の民間の環境組織を支持し、中国における市民社会の成熟を促進し、長期的な次元から中国の環境危機を解決することを目指している。

Abstract

Pacific Environment in China
Pacific Environment WEN, Bo

Pacific Environment is an American organization whose mission is to protect the living environment of the North Pacific Rim. The organization established its first project in China in 1995. Currently, Pacific Environment's China program is working in the following four areas: 1) combating illegal trade of endangered species, 2) marine conservation, 3) river protection, and 4) promoting the development of civil environmental organizations in China. Pacific Environment is working to protect various marine species, including the spotted seal, sharks, sea turtles and

coral reefs.

One characteristic of Pacific Environment is that it takes concrete action with respect to local environmental problems. For example, since river pollution problems are continuing to worsen in China, Pacific Environment began a China river protection project in 2005. Pacific Environment provides support for civil environment organizations in China, promotes the maturation of civil society in China, and aims to resolve environmental risks in China over the long-term.



海南島の海亀と珊瑚交易情景 (温波撮)



中国市場的鲨鱼买卖 (温波撮)